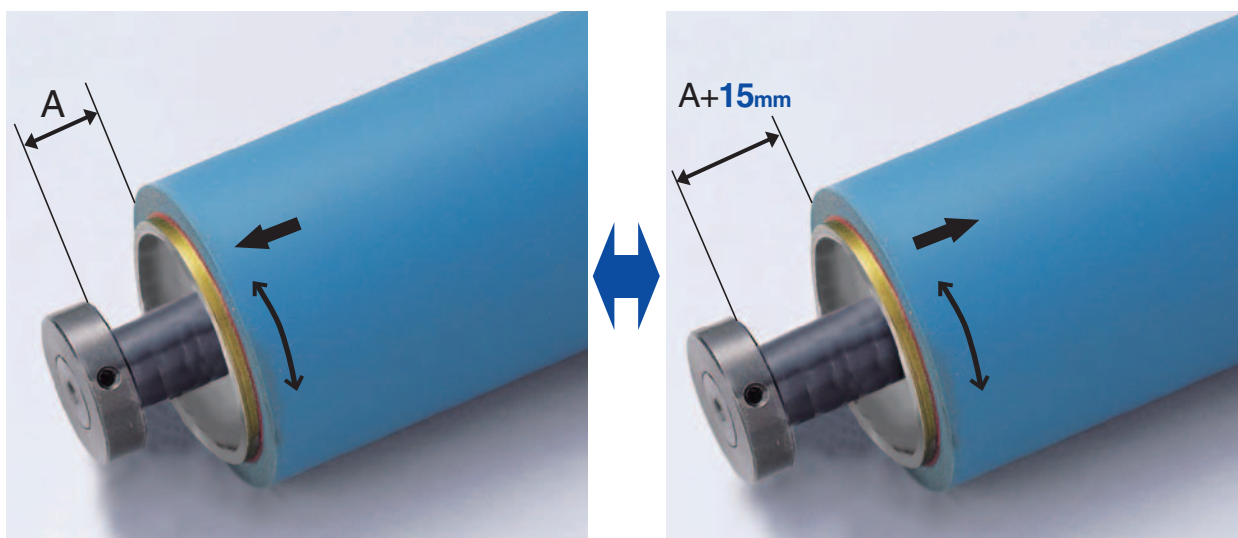


# 回転するだけでスムーズなオシレーションを実現します

ENABLE TO HAVE SMOOTH OSCILLATION BY JUST REVOLVING

外部機構のオシレーション駆動を必要としません。回転するロールに接触させるだけで、軸を固定すればスムーズにオシレーションします。スムーズなオシレーションでデッドポイント(揺動の停止部)がありません。何回転で1往復オシレーションさせるか、ストロークを何ミリに設定するかは任意に選定出来ます。

External drive for oscillation is unnecessary. The roll can oscillate smoothly by only touching the revolving roll if the journal is fixed. No dead point (Suspension point in oscillation). Smooth oscillation. Frequency of oscillation, setting of stroke can be selected by option.



写真(オフセット印刷機水着ロール:ストローク15mm 10回転1往復仕様)  
 (form roller of off-set press stroke 15mm 1round trip in 10 revolving type)

## セルフスィンガーローラの表面コーティング例

Surface coating example of SELF-SWINGER roller

ゴム巻き Rubber	使用用途 Use	効果 Effect
トラストヒッキーピッカーW TRUST HICKEY PICKER W	版面ゴミ取りローラ Roller for eliminating dust from plate	版面ゴミ除去 インキゴースト除去 Eliminate dust from plate Removal of ink ghosting
ハイドロフィリックシリーズ HYDRO PHILIC SERIES	水着けローラ Form roller	版面ゴミ除去 水ゴースト除去 Eliminate dust from plate Removal of water ghosting
ハイドロメトリックシリーズ HYDRO METRIC SERIES	水着けローラ Form roller	水ゴースト除去 雨降り防止 Removal of water ghosting Prevent water-streak
ライノローラ RYNO ROLLER	インキローラ Ink roller	インキゴースト除去 Removal of ink ghosting
その他ゴムローラ OTHER RUBBER ROLLERS	各種ゴム Other	
その他材質 OTHER MATERIAL		
銅被覆 COPPER	インキ練り・水渡し Ink distributing, water transferring	インキゴースト除去 天地濃度ムラ除去 Removal of ink ghosting Prevent uneven density
リルサン HARD RESIN	インキ練り・水渡し Ink distributing, water transferring	インキ練り効果 Good effect in ink distributing
エボナイト EBONITE	インキ練り Ink distributing	インキ練り効果 Good effect in ink distributing
クロムメッキ CHROME	水元 Water fountain	水ゴースト除去 Removal of water ghosting



# ダンピングヒッキースーパー / セルフシンガー

## DAMPENING HICKEY SWEEPER / SELF SWINGER

特許  
PAT.

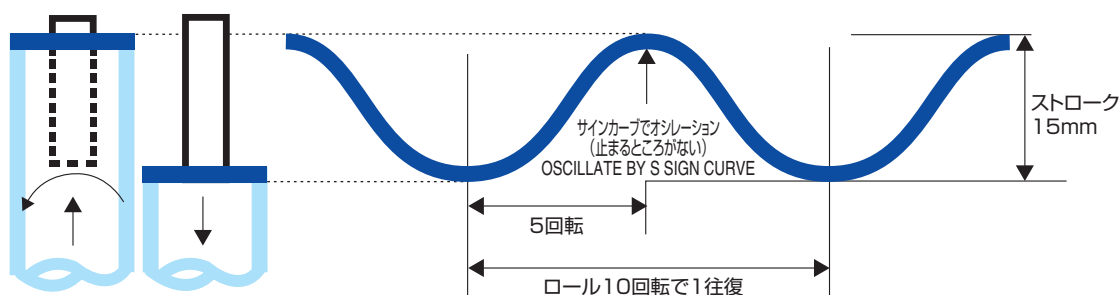
### ダンピングヒッキースーパー

#### DAMPENING HICKEY SWEEPER

セルフシンガーは、スムーズなオシレーションでデッドポイント(揺動の停止部)がありませんので、水着ロールにセルフシンガーを使用し、ハイドロフィリックシリーズをゴム巻きしますと、版面のヒッキーを効率良く除去するばかりではなく、水ゴーストの除去、雨降り(リブマーク)の防止等、メンテ不要で数多くの効果を発揮します。

SELF-SWINGER can oscillate smoothly without dead point(stop oscillating). Therefore, if you use SELF-SWINGER in form roller covered with Hydrophilic Series rubber, you can not only remove hickey on the plate effectively, but also eliminate water-ghosting, prevent water streak, no need maintenance and can obtain many effects.

セルフシンガー/ダンピングヒッキースーパーの揺動例(10回転1往復ストローク15mm)  
OSCILLATING EXAMPLE OF SELF-SWINGER/DAMPENING HICKEY SWEEPER  
(1ROUND TRIP BY 10REVOLVING STROKE 15mm)



#### セルフシンガーの仕様

ロールの直径、面長、重量、軸部の構造、表面コーティング材質、オシレーションストローク、何回転で1往復させるのか、等詳しくは、弊社の営業及び技術と打ち合わせの上、仕様を決定して下さい。

#### Specification of SELF-SWINGER

Specification of SELF-SWINGER is decided by customer's option. Please consult our salesman.

#### セルフシンガー/ダンピングヒッキースーパーのメンテナンス

各ローラはゴムやシール部等摩擦部分があり、常にベストの状態でご使用いただくために、定期的に整備を行う必要があります。整備は1日8時間～12時間程度の運転であれば6ヶ月～1年で1回を目安にして下さい。整備に要する日数はゴムの巻き替えが必要な時に3週間、不要であれば1週間です。

#### Maintenance

Regular maintenance is required so as to use it always in best condition since it has abrasion parts such as rubber, seal, etc. In case of operation time is 8 to 12 hours per day, interval of maintenance is one time in every 6 months to a year. As for required maintenance period, if rubber change is required 3 weeks are necessary, if not required 1 week.

セルフシンガー内部には精密な部品が多く使用されています。お客様が分解されますと保証対象外となります。必ず整備の際は、テクノロールに御依頼下さい。

There are many precise parts inside the SELF-SWINGER, therefore please consult Techno Roll for maintenance.

この製品は、品質マネジメントシステムの国際規格であるISO9001-2000とISO14001の認証を取得した工場で製造されています。  
This product is manufacture by ISO9001(Year 2008 Version) and ISO14001(Year 2004 Version) registered factory.

### TEC テクノロール株式会社

本社・工場 〒594-1144 大阪府和泉市テクノステージ3丁目4-5  
TEL.0725(53)3933(代) FAX.0725(53)3922  
関東支店 〒335-0032 埼玉県戸田市美女人木東2丁目3-6  
埼玉工場 TEL.048(449)7333(代) FAX.048(449)7444

Distinctive technology and high-quality products!

#### TECHNO ROLL CO.,LTD

Head Office 3-Chome, 4-5, Techno-Stage, Izumi, Osaka, 594-1144 Japan  
Factories: TEL +81-725-53-3933 FAX +81-725-53-3922  
Kanto Branch: 2-Chome, 3-6, Bijyogi-Higashi, Toda City,  
Saitama Plant: Saitama Pref. 335-0032 Japan  
TEL +81-48-449-7333 FAX +81-48-449-7444

URL : <http://www.technoroll.co.jp>  
E-mail : [info@technoroll.co.jp](mailto:info@technoroll.co.jp)



登録証番号: JOA-QM9848  
JOA-EM5066



Special Printing  
Roller  
印刷用特殊ローラ